



Lebens Blicke

Фонд ранней диагностики рака кишечника

Предотвращать, чтобы
не страдать

**Активная борьба с
раком кишечника**

Рак кишечника – одно из наиболее часто встречающихся раковых заболеваний в Германии: в 2010 году он был выявлен у 65 000 человек и примерно в 26 000 случаев привел к смерти (Институт имени Роберта Коха, 2013 г.). Так что за год рак кишечника уносит в шесть раз больше жизней, чем дорожно-транспортные происшествия. Несмотря на тенденцию к снижению количества смертей, ситуация по-прежнему трагическая, и, прежде всего, потому, что рак кишечника, выявленный на ранней стадии развития, можно лечить эффективнее любого другого вида ракового заболевания.

Для фонда LebensBlicke эта печальная статистика является достаточным основанием для неизменного следования своей цели – побуждению людей к борьбе с раком кишечника и помощи им в этом противостоянии путем предоставления нужных сведений.

Дальнейшего снижения числа случаев заболевания раком кишечника можно добиться только совместными усилиями, свой вклад вносят:

- общественность: каждый человек должен понять, что ответственность за свое здоровье и принятие осознанных решений по профилактике заболеваний прежде всего несет он сам;
- врачи: они должны подробно разъяснять ситуацию всем, кто имеет право на получение такой информации, и активно заниматься профилактической медициной;
- ответственные за принятие решений в сфере здравоохранения, которые должны создать условия для развития профилактической медицины.

Воспользуйтесь всеми возможностями ранней диагностики, ведь девиз фонда LebensBlicke гласит **«Предотвращать, чтобы не страдать»**.

Профилактика спасает жизни!

Рак кишечника может развиваться медленно и совершенно бессимптомно на протяжении многих лет – и это самое коварное свойство заболевания. Если появляются жалобы, в основном на часто чередующиеся поносы и запоры, болезненность при дефекации, спазмы в животе, а также видимые следы крови в кале, это означает, что болезнь прогрессирует, и излечить от нее будет крайне трудно.

Поэтому запомните: настороженность может спасти жизнь.

С октября 2002 года система государственного медицинского страхования Германии (GKV) оплачивает лицам, достигшим 55-летнего возраста, профилактическую колоноскопию. Если при первом обследовании никаких признаков болезни не было найдено, будет оплачена и повторная колоноскопия через 10 лет. При подозрении на рак кишечника или наличии зарегистрированных случаев заболевания у близких родственников больничная касса берет на себя расходы независимо от возраста пациента. Кроме того, государственные больничные кассы оплачивают пациентам, достигшим 50-летнего возраста, ежегодный анализ на наличие скрытой крови в стуле (химический тест на скрытую кровь). Тем, кто не воспользовался возможностью пройти колоноскопию, после 55 лет GKV оплачивает анализ на скрытую кровь раз в два года.



«Как член Круга друзей Израэлитской больницы Гамбурга и человек, оба родителя которого страдали раком кишечника, я активно выступаю за профилактику и раннее выявление этого заболевания. Ведь ни при каком другом раковом заболевании нет таких хороших шансов воспрепятствовать развитию болезни выполнением профилактических мер».

Дагмар Бергофф

Рак кишечника: коротко о главном

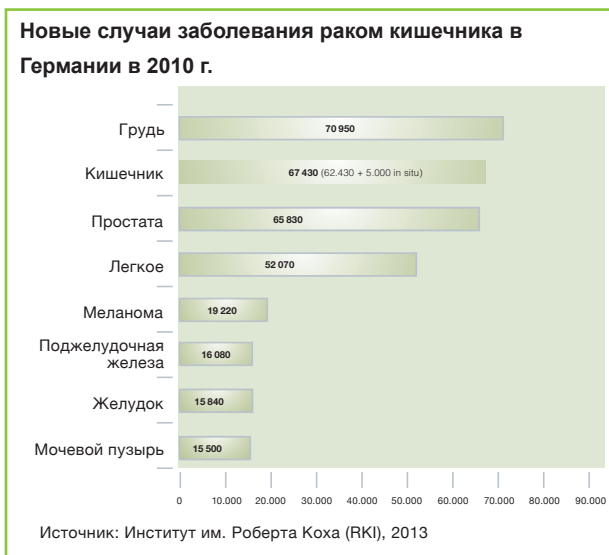
Знаете ли вы, что ...

- ... термином «рак кишечника» почти всегда обозначают раковое заболевание толстой или прямой кишки?
- ... по сравнению с показателями заболеваемости в других европейских странах, в Германии частота новых случаев заболевания как среди мужчин, так и среди женщин, особенно высока?
- ... мужчины заболевают раком кишечника в более раннем возрасте, чем женщины?
- ... 5–6 % немцев, т. е., по меньшей мере, каждый двадцатый, в течение своей жизни заболевают раком кишечника?
- ... число пациентов, которым необходимо провести колоноскопию для выявления одного случая прогрессирующей опухоли, составляет 15 для мужчин и 24 для женщин (Number needed to screen)?
- ... почти в четверти всех случаев рака кишечника то же заболевание диагностировалось у близких родственников больного, и при таких условиях он заболел еще до достижения 60-летнего возраста?
- ... рак кишечника почти всегда развивается из поначалу доброкачественных разрастаний на слизистой оболочке кишечника, так называемых полипов?

Рак кишечника: коротко о главном

Знаете ли вы, что ...

- ... рак кишечника у женщин является вторым по частоте раковым заболеванием после рака груди, а у мужчин вторым после рака простаты; если же посчитать статистику для обоих полов, то рак кишечника окажется наиболее частым из всех раковых заболеваний?



- ... полипы кишечника встречаются часто, у каждого третьего человека старше 55 лет можно обнаружить полипы в толстой кишке?
- ... благодаря регулярному использованию предлагаемых государственными больничными кассами профилактических мер и средств ранней диагностики можно значительно сократить число смертей при заболевании раком кишечника?

Что представляет собой профилактика рака кишечника?

1) *Определение степени собственного риска при помощи самодиагностики*

Заполнив анкету и проведя самодиагностику, ответив на пять вопросов, вы можете установить, повышен ли у вас риск рака кишечника.

Анкету можно получить в представительстве фонда или заполнить онлайн на сайте www.lebensblicke.de/fragebogen.

2) *Анализ на скрытую кровь помогает обнаружить кровь в кале*

Раковые опухоли и полипы в толстом кишечнике имеют множество тонкостенных и очень чувствительных кровеносных сосудов, которые легко повреждаются, из-за чего в каловые массы просачивается кровь.

Этой крови, как правило, очень мало, невооруженным глазом такое количество увидеть невозможно. Поэтому ее называют скрытой. Тем не менее, положительный результат анализа ни в коем случае не означает, что диагноз ракового заболевания кишечника подтвержден.

На сегодняшний день существуют различные тесты на скрытую кровь, позволяющие обнаружить даже малейшее количество крови в стуле. Такой анализ по достижении 50-летнего возраста следует проводить ежегодно, по достижении 55 лет (если не проводилась колоноскопия) – один раз в два года. Комплект выдаст вам семейный врач, терапевт, гинеколог или уролог. Кроме того, вы можете приобрести его в аптеке (без рецепта). Современные тесты на кровь в каловых массах, дающие результат лишь средней точности, в будущем будут заменены на гораздо более чувствительные иммунологические пробы.

Что представляет собой профилактика рака кишечника?

3) Колоноскопия: внутреннее обследование внесет окончательную ясность

Если тест на кровь в стуле дал положительный результат, т. е. в кале обнаружена кровь, эндоскопия кишечника, в медицинской терминологии называемая колоноскопией, поможет точно выяснить ее источник. Данная процедура помогает выявить даже мельчайшие опухоли и полипы кишечника и безболезненно и окончательно удалить их непосредственно во время обследования. При колоноскопии, которую выполняет специалист по заболеваниям желудочно-кишечного тракта (например, гастроэнтеролог), в кишечник вводят тонкий гибкий шланг с маленькой камерой (фотоочипом) и постепенно продвигают его вперед. С помощью этой системы врач может осмотреть слизистую оболочку кишечника и сделать выводы о ее состоянии.

Колоноскопия практически не сопряжена с рисками, безболезненна и длится около двадцати минут. По желанию пациента, врач может ввести ему успокоительное, которое погружает пациента в легкий сон. Колоноскопия – это безопасное обследование; такие осложнения как кровотечения и разрыв кишечника происходят лишь в 2–3 случаях из 1000. Процедура, как правило, проводится амбулаторно. По достижении 55-летнего возраста пациент имеет право на бесплатную колоноскопию и без предварительного положительного результата анализа на кровь в стуле.

Известные люди, оказывающие поддержку фонду LebensBlicke:



*Проф. Харальд Цур Хаузен
Германский онкологический
центр, Хайдельберг
Лауреат Нобелевской премии*



*Ханнелоре Крафт
Премьер-министр земли
Северный Рейн-Вестфалия*



*Д-р Вольфганг Нирсбах
Президент Немецкого
футбольного союза*

О нас

Фонд ранней диагностики рака кишечника LebensBlicke был основан в 1998 году. Это старейший в Германии фонд, занимающийся просвещением населения и доносящий до него сведения о возможностях профилактики и ранней диагностики рака кишечника.

Деятельность фонда, направленная на раннюю диагностику, включает в себя следующее:

- обширная работа с общественностью через печатные и электронные средства массовой информации, а также посредством постоянно обновляемого интернет-сайта;
- выпуск информационных листовок и другой печатной продукции;
- поддержка акций по ранней диагностике рака кишечника на предприятиях/в организациях;
- финансирование и проведение мероприятий;
- обучение;
- организация семинаров, симпозиумов и конференций;
- патронирование текущих исследований по теме;
- проведение благотворительных мероприятий, например, концертов;
- информирование общественности и повышение квалификации врачей по теме ранней диагностики рака кишечника;
- присуждение премии за просветительскую работу, направленную на борьбу с раком кишечника, совместно с Немецким онкологическим обществом и Немецким онкологическим фондом;
- направленная на профилактику театральная постановка фонда LebensBlicke – комедия «Тревожный сигнал из кишечника» (Alarm in Darm);
- сотрудничество с комитетами, занимающимися вопросами политики в области здравоохранения.

Бесплатная горячая линия: 0800 224-42-21

Представительство

Фонд ранней диагностики рака кишечника LebensBlicke
Schuckertstraße 37, 67063 Ludwigshafen, Германия

Телефон: 0621 69-08-53-88, Факс: 0621 69-08-53-89,
Электронная почта: stiftung@lebensblicke.de, сайт: www.lebensblicke.de

Ваше пожертвование поможет работе фонда LebensBlicke.
Вклады также приветствуются. Спасибо!

Счет для перечисления пожертвований

BW Bank Mannheim
IBAN: DE 15 6005 0101 0004 9615 30
BIC: SOLADEST

Sparkasse Vorderpfalz
IBAN: DE 22 5455 0010 0000 0009 68
BIC: LUHSDE6AXXX

Пожертвования дают право на налоговый вычет.

OLYMPUS

Брошюра составлена при дружеской поддержке компании Olympus.